

一世敦珠法王自传

DUN ZHU FA WANG





前言

慈云佛学院
图书馆章

在这里，有蓝得让人心醉的天，如诗如画的云，还有我朴实无华的小木屋……生活了二十多年的喇荣山谷，不仅孕育了我的智慧生命，还长养了我的智慧身体。对她这份深深的情、浓浓的意、缱绻的眷恋，一般人尤其是没到过这方净土的人不会读得懂，但久居于此的道友，则定会产生共鸣。

提起喇荣，自然会想到一世敦珠法王。

一世敦珠法王，是莲花生大士座下最著名的二十五位大弟子之一——切穹译师的转世，是受莲师亲自委派的度生使者。他充当“第二大佛陀”莲花生大士的事业代表，曾于距今一百多年前，来到人间藏土，在我们这个喇荣山谷建立道场，培养弟子。其高足中，除了八大菩萨化现的八大身子之外，还涌现出一大批获得虹身成就的心子。当年大师身边的一百多位修行者中，就有十三位在此地虹光而逝，可以说在宁玛派教史上写下了不可磨灭的光辉一页。



至尊上师法王如意宝晋美彭措，亦源于此而建起了如今举世瞩目的喇荣五明佛学院。所以，感念本传的法脉、源流，我们内心尤为欢喜。

一世敦珠法王，在不同的神山、神湖中，开取了大量伏藏品，着重弘扬伏藏法。他不辞辛劳，将众多伏藏法门立成文字，留给后世，广泛利益了无量有情。

他这部自传与众不同，并非介绍普通人的生平事迹，而是展示了一位伏藏大师毕生中一幕幕的精彩片段：从诞生于世的因缘一直到临近事业圆满，六十二年的几许经历里，既有俗人所面临的生活拮据等问题，也有不可多得的教言，又有实地修行的秘诀。当然，大多数都是成就者超凡的境界、玄妙的梦境。

当你阅读这部传记时，仿佛走进了一个全新的神奇世界，种种不可思议的境界令人叹为观止、难以置信。但事实上，对凡夫来说，在大成就者的境界面前，见闻觉知的范畴极其有限，好似天盲一般，又如井蛙相仿。为此，书中提及的高深莫测之双运、降伏事业，希望大家既不要想当然地去妄加揣测、品头论足，也



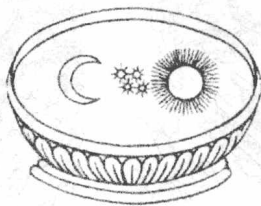
不可抱有偏见、邪见，更不能随意效仿而行，否则将会毁坏自己。

作为有识之士、有缘之人，通过翻阅此传，相信必会对甚深密法生起信解，并得到不可言表的加持。至于无缘者，我磨破嘴皮也起不到作用，因而只有随缘了。

此密传的翻译，是因嘉贡·阿旺罗吾兄弟二人多次诚挚劝请，本人实难推却，尽管法务繁忙，但还是尽可能地抽出时间。如今已经翻译圆满，然由于时间仓促，难免会有疏漏之处，万望诸位智者海涵。

最后，祈愿众生早日证悟真谛！

2008年10月5日
译者书于喇荣静处





一世敦珠法王自传

索达吉堪布 译

**那莫革日班玛嘎绕益！
(顶礼上师莲花生！)**

三时诸佛智慧身，智悲力藏莲花生，
不离安住顶轮饰，摄受传人予慰藉。

凡夫辗转漂轮回，种种业及诸行为，
立文字成厌烦因，知此我无著书想。

然徒劝请实难却，各种觉受如波纹，
如若广说无尽头，清净觉受此略述。

如果首先没有简略地讲讲自己的种族源头，别人就不会知道祖祖辈辈的血统，这样一来，就会有招致人们说“如林中猴子”的弊端。为此，简介一下。

金厄拉则热巴的史料中记载：“噶、东、柱、札，加上瓦、金，共有六氏族。”这是大德的语言，确凿可靠，所以在这里也是一种依据。古人们也说：木擦噶、阿波东、色穹札、阿甲柱



四大氏族，瓦、金两小族，合称为西藏古代六氏族，这与前面的说法显然是一致的。按照汉地的《历算》中记载：“结合五族、五行、五色等等，东氏棕族土行，札氏白族金行，柱氏蓝族水行，古氏红族火行，噶氏绿族木行。”其中归为五大血统。如果把这一切依次罗列起来，也并不矛盾。关于上述的六氏族中的瓦、金两小族，在两类语种当中并没有详细对应的分类，于是将这两族合而为一，如此六氏族就归为五种，这两小族也明显变成了“古氏族”，这就是可以归属在五大血统中的原因。

我本来的种姓，是属于阿甲柱氏族或者柱氏蓝族。以前，柱氏蓝族的一部分出现在努氏境内，安住大圣者果位的桑吉益西和第二大佛莲花生大师的心子南卡酿波比丘等受生为人的种姓，就叫做努氏族。与这些阿阇黎成为同一血统的努氏一部分，渐渐地，从该地来到康区东部青海湖附近黄河中游居住。在那里，所有后代的努氏族人们在世规方面已经达到了智勇双全的顶峰，涌现出一些谙熟剑、矛技艺的人物，似乎堪为人中之最，其中的一位住在容钦，被人们称为容塔，他的名字逐渐成了氏族的名



称。从此之后，他的所有后嗣，就被人们共称为“容塔”。

后来，蒙古的一位皇帝试图无余统治他方，于是发动大批军队，那些努氏族的人们被驱逐出境，他们想逃到很远的地方，便依次经过了许许多多的领域，到了南部多康一带，当地的“札甲空”是汉人挖金的一个洞穴，人们一致就用它来称呼那个地方，努氏的那些人就在那里的东氏中住了下来。在这以前的容塔民族，称为努氏前容世系，现在诺若、东混、哦西、容塔等本是一族，而形成了各自的名称。

那么，“札甲空”属于什么地方呢？它位于下区青康六高地¹之一木雅热冈的中央，是康区二十五大圣地（即神山）之一。巴雅札嘎神山或者瓦益桑给札嘎神山，早在以前被邦·麦彭滚波加持成黑鲁嘎的修行地，在该地的左方有涓涓的河流，被共称为札甲空。位于那里的所有镇区人以及上方的一切牧民也都通称为“甲空

¹ 下区青康六高地：也叫下区朵甘思六冈。古代藏文典籍中分康青藏地方为上中下三区。下区青康一带，依水流和山势起伏情形，又分为色莫冈、擦瓦冈、玛康冈、绷波冈、马杂冈和木雅热冈。金沙江和雅砻江间偏北地方为色莫冈，怒江和澜沧江之间为擦瓦冈，澜沧江和金沙间偏北地区为玛康冈，金沙江和雅砻江间偏南地区为绷波冈，青海省境黄河以南至雅砻江上游以东为马杂冈，雅砻江中游以东为木雅热冈。



人”。

居住在当地的前容传努氏族的施主有三兄弟，他们各自的儿子、孙子、重孙、曾孙的后代中有大传、中传、小传，所有这些都叫做后容传努氏。其中小传的一方，涌现出依靠玛仓·噶当派优良法规而获得成就的塔波嘉灿、教法证法的教主格波嘉灿、二次第证悟卓越的释迦嘉灿或者后来也被人称为塔格释迦嘉灿这三大嘉灿等为数不少的大德。后来，小容传努氏中，炯、德二人渐渐迁移。

夏嘉木绒上方的河流分成三支，共称为多科河、色达河、玛尔河。大炯罗来到达科上方，小德嘎被人尊称为阿德，爱称为德罗，他在色达敦酿古的地方安居下来，生了三个儿子，长子华札、次子滚嘉、小子达吉。

滚嘉在多科上方居住，从此他的种族就叫做色古，后来在则多地带延续下去。

华札到了多科的下方，因为来自于札甲空，所以就被称为那一氏族，由于在多科上下地方定居而被人们叫做上甲空和下甲空。

达吉住在自己的地方，就称为甲木热。我的父亲阿丹是属于滚嘉传宗接代的后种族，母



亲属于木擦噶氏族，名叫哦奏，他们在十五胜生周羊年生下我。正是由于这种原因，被共称为三大密咒王的索、素、努其中之一的小容传努氏，在以前就是持明玛德绕那的转世东方伏藏大师等许多大德出生的种族，由于我出生在这样的世系中，因此可算是门第高贵。

柱族努氏的大传中人智勇双全，中传的人受用丰厚，小传中涌现出数量可观的成就者。关于父母的种姓血统已经简明扼要地介绍完毕。

大能仁王佛教中，种姓门第非主要，然为表明善业报，诸大尊主此世间，诞生在富贵族中，我也于此领域内，转生高尚种姓理，以简短句而表明。





那莫革日曼殊师利！ (顶礼上师文殊菩萨！)

具足百万福德童子相，宛若金黄初生之朝阳，
傲然而居无畏雄狮上，文殊语狮赐予妙吉祥。

虽如三密无量之功德，贤妙诸大圣者之传记，
可歌可泣奇迹皆不具，难以广大成为他众利。

然为正直虔诚信心增，老人自述平生之话语，
凡能记起不增不减言，不辞辛劳而负起此担。

往昔，法身本师大金刚持佛为了弘法利生，
而在所化对境前示现色身，就是众所周知的瑜伽自在具力金刚，他为千佛灌顶，被授权为三界法王，他为了利益众生发下如此大愿：“在贤劫千佛的教法没有圆满之前，愿我的殊胜化身连续不断应世，随机广利有情。”依靠这一清净愿力，在每一佛的教法期间都示现一百位化身饶益有情。其中，在我等大师释迦佛时代，化现为声闻舍利子，接下来是持明吽钦嘎绕（八大持明之一）、卓万（地名）切穹译师，嘎土单巴得香、哲戒卓（地名）的那巴黑巴秋炯、前持明降魔金刚，后持明敦珠如巴匝。敦珠如巴匝他就在札嘎札



那现在这个地方，使黑白罗的魔众纷纷皈入佛门，最后他于木猴年前往妙拂洲莲花光宫殿。

其后，在五百年浊世，为了镇压嘉索边地的残暴军队，莲花生大师赐予灌顶、发愿之后，凝然目视着上方广阔的虚空感慨说道：“唉，浊世的众生真可怜，发邪愿的野蛮人依靠恶咒和定力，使人们所积累的牲畜如梦般消失，播下种子的果实被霜摧毁无遗，魔左右心相续，相互欺骗，无可信赖的对境，甚至连自己也不信任，被疾疫、饥馑、刀兵的熏烟所逼，我的所化以愿力结缘的男女，没有示道的善知识，犹如无亲无故的盲人般迷失方向，漂泊在无边无际的生死轮回，引诱骗人的邪师纷纷涌现，无有见解而盲修瞎炼，追逐分别念，以心观心寻觅苦乐，认为是究竟的见解，一无所知而放任自流，声称大手印、大圆满如此如此的欺人之谈，积累色界天之业将被抛至那里，大圆满的日轮已被云遮蔽，看看将萤火虫视为太阳之人！”最后莲师自然安住。

空行母益西措嘉请求说：“奇哉悲哉！上师仁波切，当今正值五浊恶世之际，刚强难化迷惑的众生虽说难以救度，然而依靠愿力结缘的



一切士夫，已被引领误入黑暗的歧途，沦落到无边无垠的轮回之处，祈请能化事业的使者，幻化持明大德。”

邬金莲花生大师答言：“请你谛听，智慧空行措嘉，具有前世修行宿缘的大德，在藏地多康地方，密教的余光兴起的地点有一些所化有情，他们被各执己见的上师控制，不由自主，那久尼丹多吉依靠夙愿力，力所能及调伏有些所化，那就是示现色身持明降魔金刚（即一世敦珠法王），别无其他，依靠三界自在本尊上师的助伴，能怀柔摄受他心，现在所有持明男女瑜伽，在俱胝由旬处抛撒鲜花，哈达铺路，伴着种种乐器，为降魔金刚饯行。”

我想到自己厌离轮回，并且浊世的众生难以调化，于是恭敬合掌这样禀奏：“奇哉！三世佛陀的殊胜总体，永久殊胜的依处邬金仁波切（莲师），大慈大悲听我说，祈求予以开许。”

莲师又再度教诲：“请听，敦珠札波匝，浊世众生虽难以调化，然而依靠前世愿力相系，三千有缘之士成为你的所化，一生获得解脱的大士五百有余，你的事业使者，涌现出二十五位君臣化身，另有十位利益众生的化身伏藏大



师，七位极其优秀的密咒师，化现为你的子孙，必将利益众生毋庸置疑。因此持明王你，示现忿怒金刚，与护法神相依为伴，作为前世有缘父母之子，行持我的事业，时机已经成熟，现在就去吧！”莲师的命令严厉，我无法抗拒。

当我观察前世有缘的父母是谁时，发现昔日嘎托降魔金刚的父母死后投生为人，依上所述，属于阿甲柱氏族的父亲和属于木擦噶氏族的母亲二人依靠愿力而结成夫妻，见到他们是有缘的父母之后，伴随着无量勇士、空行母洒降花雨，我前去入母胎。

在这以后，母亲也经常梦里见到勇士、空行众保护并作沐浴。木羊年八月（酉月）初十的晚上，母亲分娩，太阳临近升起，众人有目共睹：我家帐篷的里里外外都是彩虹萦绕，彩虹射入屋内。

当时，父母迎请晋美（即无畏之义）上师，他赐予了长寿灌顶，上师亲口说：“以前，我就总觉得你们二人如果结为良缘，是最好不过的，这与今天早晨彩虹射入帐篷两者完全一致。今日，我在境界中也感觉到你们的这个儿子是一位无与伦比的活佛。不依靠别人也会苏醒种姓，必



定饶益他众，因此要做到清洁，时而也要进行熏烟、沐浴。”

打那以后，到三岁之间，我觉得总是看见空行母们跳着优美的舞，唱着动听的歌。母亲也屡屡梦到这种情形。晚上的时候，我时而会看到：出现妖魔鬼怪来威胁生命，他们与勇士、空行们展开激烈的战斗，连续不断现出恐怖的景象，当时我一边惊慌一边想喊妈妈，可是心里想说却不会表达，就使劲地哭，在没有睡着之前，我们母子俩一直感受着痛苦。

3岁

我三岁的那一年是鸡年，在二月初八那一天，看见妈妈准备去挖人参果，我也想跟着去，妈妈走时便把我拴在帐篷门边就离开了，正当我哭得昏迷时，一个女子来到面前，我认为是妈妈回来了，可当我定睛一看时，原来是一位身色洁白、十分美丽的空行母，她一边柔声地说“我是你的母亲，快到这里来”，一边把我抱到怀里给我喂奶。我刚刚吮吸她的奶，立刻感到全身心安乐无比。

随后，那个女子说：“孩儿呀，你愿意去母



亲的乐园吗？”说完便带着我来到了东方数多世界以外琉璃宝色的刹土。那里广阔无垠，周围由如意树环绕着，中央是形形色色鲜花点缀、带有四扇门、四方形的无量宫殿，造型美观，布局典雅，令人感到舒心惬意。里面，珍宝座莲花日月上安坐着无疑王如来，他相好庄严，右手作施依印，左手结定印，身著三法衣，双足金刚跏趺。在他的右侧是明遍主菩萨，左侧是解脱王菩萨，二位菩萨身色分别是白色和红色，光彩夺目，他们用供云恒常敬献无疑王如来，口中也恭恭敬敬赞叹……

另外，宛如空中群星般的男女菩萨毕恭毕敬向如来顶礼膜拜，随即说此偈颂：“南无！诸部坛城殊胜性，世尊如来前顶礼，救度我等漂轮回，众生远离三有海。”他们一边恭敬作礼一边虔诚祈祷。结果从无疑王如来的心间放射出五彩光线融入我的心间，使我领受到空乐智慧。

之后，那位如来亲口说：“孩儿呀，你是我的法太子，授予你密宗金刚灌顶，你就会获得共同、殊胜成就。”说着一个水晶宝篋被递到他手中，里面似乎用白红蓝染料绘有“嗡啊吽”文字的图案。如来说：“这是父亲的宝物，你要



毫不犹豫地吞下去。”我听话地一吞而尽，依此使我回忆起许多法门，以前的生生世世中听闻、修行的宿缘以及所有生圆次第就像刻印一样了然呈现在心里，在这种状态中安住片刻之后，一切都如梦初醒般消失于法界中了。

这时，我的妈妈来到我跟前急切地说：“这个孩子哭昏过去以后是死了还是生病了？”她哭着对爸爸说：“快去喊上师呀！”当晋美上师被请来以后，就给我传了长寿灌顶并作了大量摄寿仪轨²，他说：“这个孩子并没有得病，好像是苏醒了前世修行的宿缘。”

当时，我以神通观察，发现他前世是降魔金刚的叔叔“擦普古钦巴”，依靠愿力成为了我的上师，并担任市民监³。

从那以后，一切魔障鬼神寻隙兴风作浪的现象自然而然就销声匿迹了。

在那一年四月初十的晚上，我梦到：一位来自邬金清净空行刹土的女子对我说：“孩儿呀，你去西方邬金境内吧！”说完带着我就走，

² 摄寿仪轨：摄神、仙、器、情世间之一切寿命精气，入于人身，使之延寿的仪轨。

³ 市民监：原西藏地方政府监视城市俗家居民的官吏。



好似射箭一样飞向上方由旬以外的空中，越过层层的山峦、深谷，到了尽头时，漫山遍野都是烁烁发光的干骷髅，全无草木，各种兵器的森林里仿佛迸发出利刃的袭人寒风。所有江河都是鲜血，湖里淌着的血流气泡形似帐篷或帷幕，里面充满了人尸马尸、虎豹熊马熊等等生灵的尸体，四大的声音和生灵劈劈啪啪、打打杀杀的喊声真好像千声巨雷同时震响一样传出，整个视野所有的色相就是数不清的男女忿怒尊，他们手里拿着兵刃，在家俗人男男女女也是兵革相战，火借助夹着灰尘的狂风之势熊熊燃烧，伴随着声声巨响。在这般阴森恐怖、雄壮威严、非常可怕的境内中央，有一座尸林新旧骨锁砌成、又高又广的三角形房屋，在里面，层层叠叠新旧人尸组成的座上，空行的主尊金刚亥母，身色蓝黑，显出一副极其恐怖、威风凛凛、格外忿怒的姿态，头顶上有一头黑猪面向上吼叫。只见她右手将弯刀挥舞空中以慑服勇士空行众，左手将现有万物在托巴里转变成血液并且享用，右脚伸、左脚屈做起舞式，天杖夹在腋下，全副尸陀寒林的装束，在繁星般的空行中央傲然而居。